

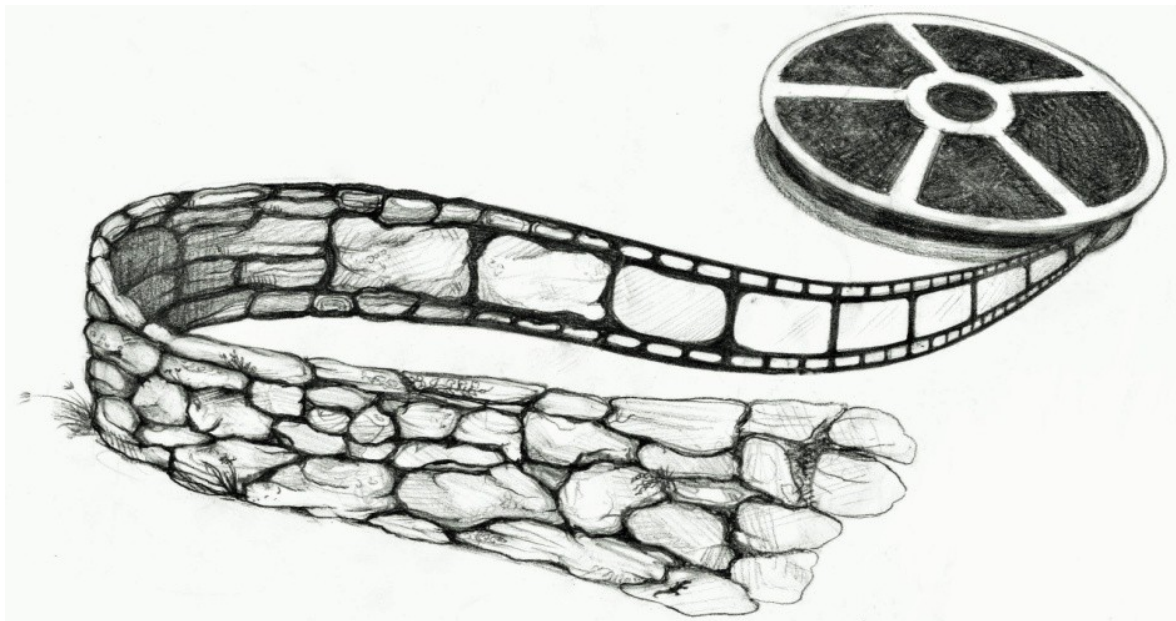
III World Meeting on Terraced Landscapes
PAESAGGI TERRAZZATI: SCELTE PER IL FUTURO
TERRACED LANDSCAPES: CHOOSING THE FUTURE

Italia, 6-15 ottobre 2016

Padova-Venezia

Trento, Trieste, Topolò-Dordolla, Valstagna, Valpolicella, Valtellina, val d'Ossola,
Carema-Valle d'Aosta, Chiavari-Lavagna-Vernazza, Ischia-Costiera amalfitana, Pantelleria

Concorso di cortometraggi
Short Film Contest



PAESAGGI TERRAZZATI
PASSATO FUTURO
TERRACED LANDSCAPES
PAST & FUTURE

As part of the *Third World Meeting On Terraced Landscapes*, the Italian Terraced Landscape Alliance is organising a short film contest. The aim is to collect together existing films as well as encourage new works, both professional and amateur, of between 5 and 30 minutes.

In occasione del *Terzo Congresso Mondiale dei Paesaggi Terrazzati*, l'Alleanza Italiana dei Paesaggi Terrazzati organizza un concorso di cortometraggi editi e/o inediti tra i 5 e i 30 minuti allo scopo di raccogliere film già esistenti e di stimolare nuove produzioni professionali o amatoriali.

Participation

Partecipazione

The title is "Terraced Landscapes: Past Future", and participants are invited to send audiovisual works about a terraced landscape of their choice, drawing attention to one or more of the following themes: historical heritage; techniques used in the construction and maintenance of dry stone walls; hydrogeological management of slopes; ecological function; agricultural production and its way of life; socio-economic implications arising through either the preservation, or conversely, the abandon and degradation of these landscapes.

The contest is open to filmmakers, artists, farmers, dry stone wallers, researchers and other supporters of terraced landscapes worldwide, and in particular to the ten local sites of the *Third World Meeting On Terraced Landscapes* in 2016.

“Paesaggi terrazzati. Passato futuro” è il titolo del concorso: ai partecipanti viene chiesto di inviare prodotti audiovisivi su uno o più paesaggi terrazzati di propria conoscenza, ponendo attenzione a uno o più di questi temi: patrimonio storico e tecnico legato alla costruzione e manutenzione dei muri a secco, gestione idrogeologica dei versanti, funzione ecologica, dimensione rurale in termini di produzione agricola, dimensione sociale e stili di vita ad essi legati, implicazioni sociali ed economiche derivanti dal mantenimento o, viceversa, dall'abbandono e degrado di tali paesaggi. Il concorso è rivolto ad artisti, registi, contadini, costruttori in pietra a secco, ricercatori e sostenitori dei paesaggi terrazzati a livello internazionale, e in particolare alle 10 sedi locali che saranno parte dell'organizzazione del Congresso.

Awards

Premi

Four films will be awarded prizes. Three will be selected by a Selection Committee, and a fourth will be chosen by the public in attendance at the Topolò | Dordolla workshop (see below). All four prizes will be awarded in Padua at the plenary session of the conference.

The prizes consist of tours and stays in Italian terraced landscapes, products grown in these environments, books, videos and other material on terraced landscapes of Italy and the world.

Quattro film verranno premiati. La Commissione, a suo insindacabile giudizio e a maggioranza assoluta, indicherà i tre elaborati più meritevoli, mentre il quarto verrà assegnato dal pubblico che parteciperà al workshop di Topolò|Dordolla (vedi sotto). I quattro vincitori verranno premiati a Padova nella sessione plenaria.

I premi consistono in soggiorni o visite guidate presso aree terrazzate italiane, prodotti coltivati in aree terrazzate, libri, video e materiali informativi su paesaggi terrazzati d'Italia e del mondo.

Time Frame

Scadenze

All film submissions must be received by the 15 June 2016.

Submissions will be reviewed by the 31 August 2016 and all participants will be notified shortly afterwards.

Screening of film selection and designation of winners will take place in Topolò|Dordolla from 8 to 12 October 2016.

The award ceremony will be held in Padua on the 14 October 2016.

All entries will be screened in Padua during the *Third World Meeting On Terraced Landscapes* (13-15 October 2016).

Gli elaborati devono pervenire entro il 15 giugno 2016.

La selezione e la valutazione da parte della Commissione avverrà entro il 31 agosto 2016 e tutti i partecipanti verranno avvertiti tempestivamente.

La proiezione dei film selezionati e la nomina dei vincitori avverrà presso il workshop Topolò|Dordolla dall'8 al 12 ottobre 2016.

La premiazione avverrà a Padova il 14 ottobre 2016.

Tutti i cortometraggi saranno proiettati a Padova durante il Congresso "Paesaggi terrazzati: scelte per il futuro" (13-15 ottobre 2016).

How to participate

Come partecipare

Participation is free.

All films must be submitted with either English subtitles or an English transcript.

Films should be entered into the contest either by post (as a supported DVD or video file), or online (through a file sharing platform such as Dropbox or through a protected link to video channels such as Vimeo or Youtube).

Films submitted by post should be addressed to:

Tommaso Saggiorato
Frazione Dordolla 56
Moggio Udinese (UD)
Italy

Films submitted online should be sent to:

risaggio@gmail.com

All films must be submitted with a completed registration form, which will be available to download from December 2015 at: <http://www.terracedlandscapes2016.it>

Each participant is responsible for the content of own work and consents, with submission, to transfer all use rights, definitively and free of charge, to organisers.

Any shipment costs are at the expense of the participant.

If sent from outside the European Union, it is recommended to attach any necessary documents for customs clearance and to indicate: "No commercial value, for cultural purposes only".

La partecipazione al concorso è gratuita.

Se provvisti di dialoghi i cortometraggi dovranno seguire questo criterio: per tutti i cortometraggi in lingua non italiana selezionati dovrà essere fornita trascrizione o lista dei sottotitoli in lingua inglese. Le opere in lingua italiana ammesse al concorso dovranno pervenire in copia per la proiezione provvista di sottotitoli in inglese o accompagnate da lista dialoghi in inglese.

L'invio delle opere può essere effettuato tramite posta (su supporto Dvd o file video) oppure online (mediante link on line protetto Vimeo, Youtube o tramite la piattaforma di file sharing Dropbox).

Invio per posta:

Tommaso Saggiorato
frazione Dordolla 56
Moggio Udinese (UD)

Invio on-line a:

risaggio@gmail.com

Ogni film deve essere accompagnato dalla compilazione del modulo di iscrizione al concorso, che sarà disponibile, a partire da dicembre 2015, nel sito web: <http://www.terracedlandscapes2016.it>
Ogni partecipante è responsabile del contenuto dei contributi inviati e, con l'invio, acconsente a cedere i diritti di utilizzo, in via definitiva e a titolo gratuito, agli organizzatori.

La spedizione del materiale inviato per l'iscrizione è a carico del partecipante.

In caso di invio da paesi esterni all'Unione Europea, si raccomanda di allegare i documenti di accompagnamento necessari allo sdoganamento e di riportare sul collo l'indicazione "Senza valore commerciale, per soli scopi culturali".

The Organisers

Gli organizzatori

The *Third World Meeting On Terraced Landscapes* is organised by the Veneto Region in collaboration with the University of Padua and the IUAV University of Venice, and will take place from the 6 to 15 October 2016 in Padua, Venice and another ten local sites, where a series of workshops relating to terraced landscapes will take place. This short film contest has been organised by one of these local sites – Topolò | Dordolla – as part of their workshop "Awareness Through Art".

Il *Terzo Congresso mondiale sui Paesaggi terrazzati* è organizzato dalla Regione del Veneto in collaborazione con Università di Padova e Università IUAV di Venezia, e si terrà dal 6 al 15 ottobre 2016 a Padova, Venezia e in altre 10 sedi locali, dove verranno organizzati una serie di workshop tematici. Questo concorso di cortometraggi è organizzato da una delle sedi locali - Topolò|Dordolla - come attività principale del workshop "Consapevolezza attraverso l'arte".

Privacy

To ensure that personal data is handled treated in accordance with the law, with particular reference to confidentiality and personal identity, all communications will take place in accordance with Legislative Decree no.196 of 30.06.2003 and subsequent amendments and additions (see application form).

The Festival therefore informs you that the personal data supplied will also be processed using computerised systems, in accordance with the provisions of Law no.196/2003. The purpose of gathering and processing the data supplied is to facilitate the exchange of information between those working in cultural, social, film and mountaineering fields. This information will only be made available to third parties if consent has been given by signing the enclosure with the application form. The signatory may exercise the rights stated in Legislative Decree no. 196/2003 and request in particular:

- confirmation of the existence of personal data and communication of such data and its origin in intelligible form, along with the scope and purpose for which the data is gathered and processed;
- cancellation, transformation into anonymous form or the blocking of data handled in breach of the law;
- updating, corrections or additions to the data.

Furthermore, the signatory has the right to prohibit the handling of his/her personal data, in whole or in part, for legitimate reasons, while remaining aware that in the absence of consent will not be able to proceed with operations or services related to its Conference.

Al fine di assicurare che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti, con particolare riferimento alla riservatezza e all'identità personale, le comunicazioni relative hanno luogo secondo quanto previsto dalla legge 30.6.2003 n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni (vedi scheda d'iscrizione).

Si informa pertanto che i dati personali che verranno forniti saranno oggetto di trattamento anche a mezzo di sistemi informatici nel rispetto della legge 196/03. Lo scopo della raccolta e del trattamento è di favorire lo scambio di notizie con soggetti operanti negli ambiti culturali,

sociali, cinematografici. Tali dati saranno resi disponibili a terzi una volta acquisito il consenso da rendere firmando l'allegato sulla scheda d'iscrizione. Il firmatario potrà esercitare i diritti di cui alla legge 196/03 e in particolare ottenere:

- la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano e la comunicazione in forma intellegibile dei medesimi e della loro origine, nonché della logica e delle finalità su cui si basa il trattamento;

- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge;

- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero l'integrazione dei dati.

Inoltre ha il diritto di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati che lo riguardano rimanendo consapevole che, in mancanza del consenso, non si potrà dar corso ad operazioni o servizi inerenti alla Conferenza.

Dordolla, 15/10/2015